

Gripzzly Rękawice nitylowe, bezpudrowe, diamentowa tekstura
REF: RNBDKRRPP05

KK – kolor, RR – rozmiar, PPP – liczba sztuk w opakowaniu

Właściwości wyrobu

- tworzywo: 100% nityl (akrylonitryl – butadien)
- kolor: czarny, pomarańczowy, niebieski
- mankiet: prosty z rolowanym brzegiem
- AQL 1.5
- powierzchnia wewnętrzna: polimeryzowana
- powierzchnia zewnętrzna: polimeryzowana, diamentowa tekstura na całej powierzchni dłoni i palcach
- System Zapewnienia Jakości: Proces produkcyjny zgodny z EN ISO 9001
- ochrona przed substancjami zawartymi m.in. w smarach, olejach
- odporne na wirusy, bakterie i grzyby
- dopuszczone do kontaktu z żywnością
- opakowanie jednostkowe: 50 szt.
- opakowanie zbiorcze: 10 opakowań
- jednorazowego użytku
- niesterylne
- termin ważności: 3 lata
- rozmiary: S – XXL

Przewidziane zastosowanie

Produkt przeznaczony do ochrony dłoni przed substancjami niebezpiecznymi.

Klasyfikacja wyrobu

- Środek Ochrony Indywidualnej kat.III zgodnie z Rozporządzeniem PE i Rady (UE) 2016/425

Za Badanie Typu UE oraz Ocenę Zgodności odpowiada:

SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park Clonee, D15 YN2P, Irlandia (Jednostka Notyfikowana: 2777)



Zgodność z normami:

EN ISO 21420:2020+A1:2024, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016, EN 388:2016+A1:2018

Przeciwwskazania

Składniki użyte do produkcji rękawic mogą powodować reakcje alergiczne u niektórych osób. W przypadku ich wystąpienia, przerwać ich używanie i skontaktować się z lekarzem.

Przeprowadzone badania:

Przenikanie Chemiczne (EN ISO 374-1:2016+A1:2018/ Typ B)		Poziom	Średnia degradacja (EN ISO 374-4:2019)	
K	Wodorotlenek sodu	6	-7.1%	Poziomy degradacji wskazują na zmiany w odporności na przebicie po ekspozycji na wywołującą substancje chemiczną.
L	Kwas siarkowy	1	100.0%	
O	Wodorotlenek amonu	6	27.0%	
P	Nadtlenek wodoru	4	27.1%	
T	Formaldehyd	5	17.7%	

Poziomy odporności na przenikanie:

Poziom 1: >10 min; Poziom 2: >30 min; Poziom 3: >60 min;
Poziom 4: >120 min; Poziom 5: >240 min; Poziom 6: >480 min.

Odporność na bakterie i grzyby - WYNIK POZYTYWNY, zgodnie z normą EN ISO 374-5:2016

Odporność na wirusy - WYNIK POZYTYWNY, zgodnie z normą EN ISO 374-5:2016

Informacje dla użytkownika:

1. Zastosowanie:

Rękawice są przeznaczone tylko do jednorazowego użytku (do 60 min.), przez jedną osobę do jednej procedury i po użyciu powinny być wymienione na nowe.

2. Czas użytkowania:

Informacje o czasie używania nie odzwierciedlają faktycznego czasu trwania ochrony w miejscu pracy oraz różnicowania między mieszaninami a czystymi chemikaliami.

3. Odporność chemiczna:

Odporność chemiczna oraz na przenikanie rękawic oceniano w warunkach laboratoryjnych na podstawie próbek pobranych tylko z dłoni (z wyjątkiem przypadków, w których rękawica jest równa lub większa niż 400 mm – wtedy również mankiet jest testowany) i odnosi się tylko do badanych substancji chemicznych (może być inaczej, jeśli substancja chemiczna jest stosowana w mieszaninie).

4. Ochrona w miejscu pracy:

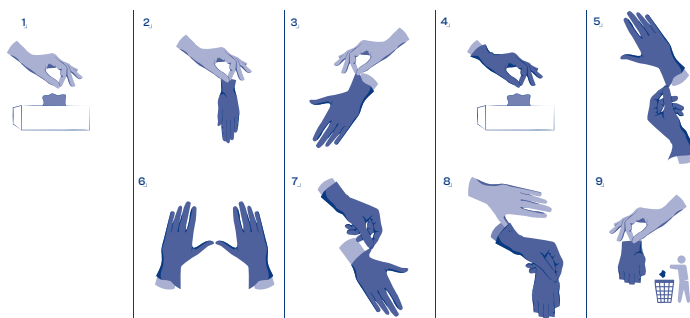
- Zaleca się sprawdzenie, czy rękawice są odpowiednie do zamierzonego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą różnić się od testu typu w zależności od temperatury, ścierania i degradacji.

- Podczas użycia rękawice ochronne mogą zapewniać mniejszą odporność na niebezpieczny związek chemiczny ze względu na zmiany właściwości fizycznych. Ruchy, zadry, tarcie, degradacja spowodowana kontaktem chemicznym

itp. może znacznie skrócić rzeczywisty czas używania. W przypadku żrących substancji chemicznych degradacja może być najważniejszym czynnikiem, który należy wziąć pod uwagę przy doborze rękawic odpornych chemicznie.

- Przed użyciem należy sprawdzić, czy rękawice nie mają żadnych wad lub uszkodzeń oraz czy opakowanie nie zostało uszkodzone (rozdarte).

Zakładanie i zdejmowanie rękawic:



Rozmiary:

Small	6-7
Medium	7-8
Large	8-9
X-Large	9-10
XX-Large	10-11

Dodatkowe informacje:

- Pakowane mechanicznie warstwami w opakowaniu.
- Dodatkowe informacje (w tym Deklaracja Zgodności) na naszej stronie internetowej www.zarys.pl.
- Rękawice Gripzzly chronią przed niebezpiecznymi substancjami i mieszaninami oraz szkodliwymi czynnikami biologicznymi.

Specjalne warunki przechowywania lub obsługi

- Okres ważności wyrobu wynosi 3 lata od daty produkcji.
- Przechowywać w chłodnym, suchym, dobrze wentylowanym i czystym miejscu w temperaturze: 5°C–35°C z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Trzymać z dala od źródeł ozonu lub ognia. Rękawice należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Niewłaściwe przechowywanie zmniejsza właściwości ochronne rękawic.

Utylizacja

Zużyte wyroby mogą stanowić potencjalne zagrożenie biologiczne. Należy je utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów medycznych.

EN
MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION - INSTRUCTIONS
FOR USE OF THE PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Gripzzly Nitrile gloves, powder-free, diamond textured
REF: RNBDKKRRPP05

KK - colour, RR - size, PPP - number of pieces per pack

Product features

- material: 100% nitrile (acrylonitrile-butadiene)
- colour: black, orange, blue
- cuff: beaded
- AQL 1.5
- internal surface: polymer coated
- outer surface: polymer coated, with diamond texture
- quality Assurance System: manufacturing process in accordance with EN ISO 9001
- protection against substances contained in lubricants, oils, etc.
- resistant to viruses, bacteria and fungi
- allowed for contact with food
- intermediate packaging: 50 pcs
- carton: 10 boxes
- single-use
- non-sterile
- shelf life: 3 years
- sizes: S - XXL

Intended use

Product designed to protect hands from hazardous substances.

Product classification

- Personal Protective Equipment cat.III in accordance with EP and Council Regulation (EU) 2016/425
- EU Type Examination and Conformity Assessment is the responsibility of:
SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park Clonee, D15 YN2P, Ireland (Notified Body: 2777)



Compliance with standards:

EN ISO 21420:2020+A1:2024, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016, EN 388:2016+A1:2018

Contraindications

The ingredients used to make the gloves may cause allergic reactions in some people. If these occur, discontinue use and contact a medical specialist.

Research conducted:

Chemical permeation (EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B).	Level	Medium degradation (EN ISO 374-4:2019)	
K Sodium hydroxide	6	-7.1%	Degradation levels indicate changes in puncture resistance after exposure to the triggering chemical.
L Sulphuric acid	1	100.0%	
O Ammonium hydroxide	6	27.0%	
P Hydrogen peroxide	4	27.1%	
T Formaldehyde	5	17.7%	

Levels of resistance to penetration:

Level 1: >10 min; Level 2: >30 min; Level 3: >60 min;
Level 4: >120 min; Level 5: >240 min; Level 6: >480 min.

Resistance to bacteria and fungi - PASS, according to EN ISO 374-5:2016

Resistance to viruses - PASS, according to EN ISO 374-5:2016

User information:

1. Application:

These gloves are intended for single use only (up to 60 min.), on one individual during a single procedure, and should be replaced with new gloves after use.

2. Duration of use:

The information on the duration of use does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals.

3. Chemical resistance:

The chemical and penetration resistance of the glove has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only, and relates only to the chemical tested (this may be different if the chemical is used in a mixture).

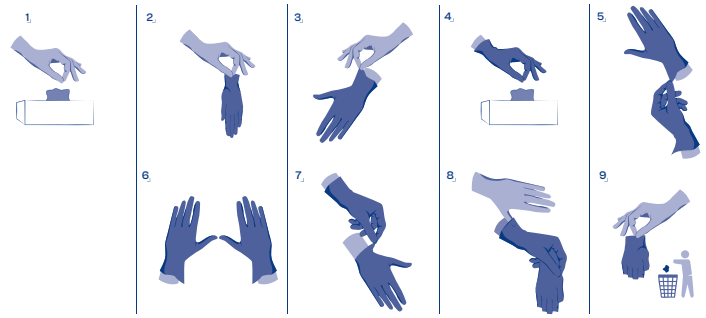
4. Workplace protection:

- It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation.

- During use, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemical due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selecting chemical-resistant gloves.

- Before use, check the gloves for defects or damage and that the packaging is not damaged (torn).

Putting on and removing gloves:



Sizes:

Small	6-7
Medium	7-8
Large	8-9
X-Large	9-10
XX-Large	10-11

Additional information:

- Mechanically packed in layers in a package.
- For more information (including Declaration of Conformity) visit our website: www.zarys.com
- Gripzzly gloves protect against hazardous substances and mixtures as well as harmful biological agents.

Special storage or handling conditions

- The product has a shelf life of 3 years from the date of manufacture.
- Store in a cool, dry, well-ventilated and clean place at temperature: 5°C–35°C away from direct sunlight. Keep away from sources of ozone or fire. Store the gloves in the original packaging. Improper storage reduces the protective properties of the gloves.

Disposal

Used devices may pose a potential biohazard. Devices should be disposed of in accordance with local medical waste regulations.

DE
ANWEISUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS - GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DIE PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Gripzzly Nitrilhandschuhe, puderfrei, rautenförmig strukturiert
REF: RNBDKKRRPP05

KK - Farbe, RR - Größe, PPP - Stückzahl pro Packung

Produktmerkmale

- Material: 100% Nitril (Acrylnitril-Butadien)
- Farbe: schwarz, orange, blau
- Manschette: gerade mit gerolltem Rand
- AQL 1,5
- innere Oberfläche: polymerisiert
- Außenfläche: polymerisiert, Diamantstruktur auf Handfläche und Fingern
- Qualitätssicherungssystem: Herstellungsverfahren nach EN ISO 9001
- Schutz gegen Stoffe in z. B. Schmierstoffen, Ölen
- resistent gegen Viren, Bakterien und Pilze
- für den Kontakt mit Lebensmitteln zugelassen
- Einheitspackung: 50 Stück
- Sammelverpackung: 10 Packungen
- Einwegartikel
- unsteril
- Verfallsdatum: 3 Jahre
- Größen: S - XXL

Verwendungszweck

Produkt zum Schutz der Hände vor gefährlichen Substanzen.

Produktklassifizierung

• Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie III gemäß EP und Verordnung (EU) 2016/425 des Rates
Die EU-Baumusterprüfung und Konformitätsbewertung liegt in der Verantwortung von:
SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park Clonee, D15 YN2P, Irland (Benannte Stelle: 2777)



Einhaltung von Normen:

EN ISO 21420:2020+A1:2024, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016, EN 388:2016+A1:2018

Kontraindikationen

Die zur Herstellung der Handschuhe verwendeten Inhaltsstoffe können bei manchen Menschen allergische Reaktionen hervorrufen. Wenn diese auftreten, stellen Sie die Anwendung ein und wenden Sie sich an einen Facharzt.

Forschung durchgeführt:

Chemische Permeation (EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Typ B).	Stufe	Mittlere Abbaubarkeit (EN ISO 374-4:2019)
K Natriumhydroxid	6	-7.1%
L Schwefelsäure	1	100.0%
O Ammoniumhydroxid	6	27.0%
P Wasserstoffsuperoxyd	4	27.1%
T Formaldehyd	5	17.7%

Die Abbaugrade geben die Veränderungen der Durchstoßfestigkeit nach Einwirkung der auslösenden Chemikalie an.

Grad des Widerstandes gegen das Eindringen:

Stufe 1: >10 min; Stufe 2: >30 min; Stufe 3: >60 min;
Stufe 4: >120 min; Stufe 5: >240 min; Stufe 6: >480 min.

Resistenz gegen Bakterien und Pilze - POSITIVES ERGEBNIS, gemäß EN ISO 374-5:2016

Resistenz gegen Viren - POSITIVES ERGEBNIS, gemäß EN ISO 374-5:2016

Informationen für den Benutzer:

1. Anwendung:

Diese Handschuhe sind nur für den einmaligen Gebrauch (bis zu 60 Min.) an einer Person während eines einzigen Verfahrens bestimmt und sollten nach Gebrauch durch neue Handschuhe ersetzt werden.

2. Dauer der Anwendung:

Die Angaben zur Verwendungsdauer spiegeln nicht die tatsächliche Dauer des Schutzes am Arbeitsplatz wider und die Unterscheidung zwischen Gemischen und reinen Chemikalien.

3. Chemische Beständigkeit:

Chemikalien- und Penetrationsbeständigkeit des Handschuhs wurde unter Laborbedingungen anhand von Proben untersucht nur aus der Handfläche und bezieht sich nur auf die getestete Chemikalie (dies kann anders sein, wenn die Chemikalie in einem Gemisch verwendet wird).

4. Schutz am Arbeitsplatz:

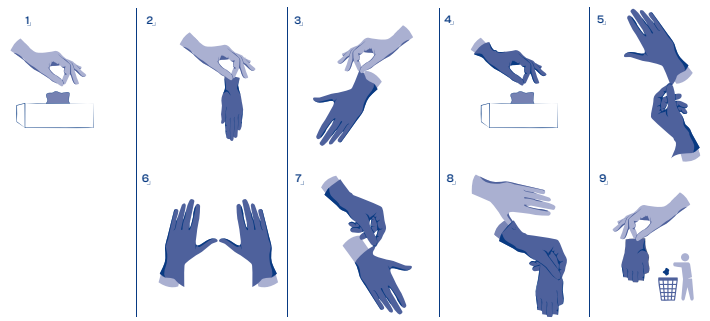
- Es wird empfohlen zu prüfen, ob die Handschuhe für vorgesehenen Einsatz geeignet sind, da die Bedingungen am Arbeitsplatz je nach Temperatur, Abrieb und Zersetzung von der Baumusterprüfung abweichen können.

- Während des Gebrauchs können die Schutzhandschuhe aufgrund von Veränderungen der physikalischen Eigenschaften weniger Widerstand gegen gefährliche Chemikalie bieten. Bewegungen, Hängenbleiben, Reiben, Abnutzung durch Chemikalienkontakt usw. können die tatsächliche Nutzungsdauer

erheblich verkürzen. Bei ätzenden Chemikalien kann die Abnutzung der wichtigste Faktor sein, der bei der Auswahl chemikalienbeständiger Handschuhe zu berücksichtigen ist.

- Überprüfen Sie die Handschuhe vor dem Gebrauch auf Mängel oder Beschädigungen und darauf, dass die Verpackung nicht beschädigt (zerrissen) ist.

Anhandziehen und Ausziehen von Handschuhen:



Größen:

Small	6-7
Medium	7-8
Large	8-9
X-Large	9-10
XX-Large	10-11

Zusätzliche Informationen:

- Mechanisch in Schichten innerhalb der Verpackung verpackt.
- Weitere Informationen (einschließlich Konformitätserklärung) auf unserer Website www.zarys.com
- Gripzzly-Handschuhe schützen vor gefährlichen Stoffen und Gemischen sowie schädlichen biologischen Arbeitsstoffen.

Besondere Bedingungen für Lagerung und Handhabung

- Die Haltbarkeitsdauer des Produkts beträgt 3 Jahre ab dem Datum der Herstellung.

- An einem kühlen, trockenen, gut belüfteten und sauberen Ort aufbewahren: 5°C-35°C, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt. Von Ozonquellen und Feuer fernhalten. Handschuhe in der Originalverpackung aufbewahren

Verpackung. Unsachgemäße Lagerung verringert die Schutzeigenschaften der Handschuhe.

Entsorgung

Gebrauchte Geräte können eine potenzielle biologische Gefahr darstellen. Sie sollten in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften für medizinische Abfälle entsorgt werden.

ES
INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN DEL FABRICANTE - INSTRUCCIONES DE
USO DEL EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Gripzzly Guantes de nitrilo, sin polvo, con textura de diamante
REF: RNBDDKRRPP05

KK - color, RR - tamaño, PPP - número de unidades por paquete

Características del producto

- material: 100% nitrilo (acrilonitrilo-butadieno)
- color: negro, naranja, azul
- puño: recto con borde enrollado
- NCA 1,5
- superficie interior: polimerizada
- superficie externa: polimerizada, textura de diamante en la palma y los dedos
- Sistema de garantía de calidad: Proceso de fabricación conforme a la norma EN ISO 9001
- protección contra sustancias presentes, por ejemplo, en lubricantes, aceites
- resistente a virus, bacterias y hongos
- aprobado para el contacto con alimentos
- paquete unitario: 50 uds.
- embalaje colectivo: 10 paquetes
- desechable
- no estéril
- fecha de caducidad: 3 años
- Tallas: S - XXL

Uso previsto

Producto diseñado para proteger las manos de sustancias peligrosas.

Clasificación de los productos

- Equipo de protección individual cat.III de conformidad con el PE y el Reglamento (UE) 2016/425 del Consejo.
- El examen de tipo y la evaluación de conformidad de la UE son responsabilidad de:
- SÁTRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park Clonee, D15 YN2P, Irlanda (Organismo notificado: 2777)



Cumplimiento de las normas:

EN ISO 21420:2020+A1:2024, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016, EN 388:2016+A1:2018

Contraindicaciones

Los ingredientes utilizados en la fabricación de los guantes pueden provocar reacciones alérgicas en algunas personas. Si se producen, interrumpa su uso y póngase en contacto con su médico.

Investigación realizada:

Permeabilidad química (EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Tipo B).	Nivel	Degradación media (EN ISO 374-4:2019)	
K Hidróxido de sodio	6	-7.1%	Los niveles de degradación indican cambios en la resistencia a la perforación tras la exposición al producto químico desencadenante.
L Ácido sulfúrico	1	100.0%	
O Hidróxido de amonio	6	27.0%	
P Peróxido de hidrógeno	4	27.1%	
T Formaldehído	5	17.7%	

Niveles de resistencia a la penetración:

Nivel 1: >10 min; Nivel 2: >30 min; Nivel 3: >60 min;
Nivel 4: >120 min; Nivel 5: >240 min; Nivel 6: >480 min.

Resistencia a bacterias y hongos - RESULTADO POSITIVO, según EN ISO 374-5:2016

Resistencia a los virus - RESULTADO POSITIVO, según EN ISO 374-5:2016

Información para el usuario:

1. Aplicación:

Estos guantes están diseñados para un solo uso y deben sustituirse por guantes nuevos después de su uso.

2. Duración de uso:

La información sobre la duración de uso no refleja la duración real de la protección en el lugar de trabajo ni la diferenciación entre mezclas y productos químicos puros.

3. Resistencia química:

La resistencia química y a la permeación del guante se ha evaluado en condiciones de laboratorio a partir de muestras tomadas únicamente de la palma (excepto en los casos en que el guante es igual o superior a 400 mm, en los que también se prueba el puño), y se refiere únicamente a los productos químicos probados (puede ser diferente si el producto químico se utiliza en una mezcla).

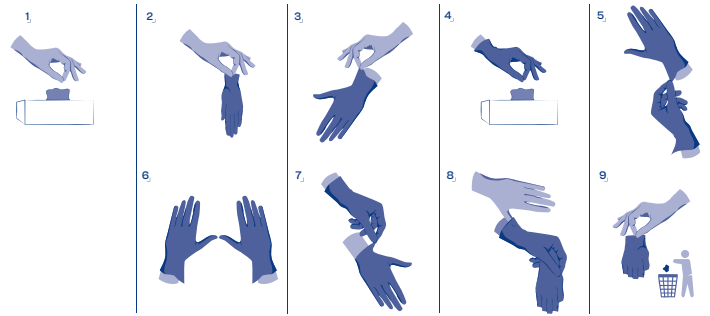
4. Protección en el lugar de trabajo:

- Se recomienda comprobar que los guantes son adecuados para el uso previsto, ya que las condiciones en el lugar de trabajo pueden diferir de la prueba de tipo en función de la temperatura, la abrasión y la degradación.
- Durante su uso, los guantes de protección pueden ofrecer menos resistencia al producto químico peligroso debido a cambios en sus propiedades físicas. Los movimientos, los enganches, los roces, la degradación causada por el

contacto con el producto químico, etc., pueden reducir significativamente el tiempo de uso real. En el caso de productos químicos corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante a tener en cuenta a la hora de seleccionar guantes resistentes a productos químicos.

- Antes de utilizarlos, compruebe si los guantes presentan defectos o daños.

Ponerse y quitarse los guantes:



Tallas:

Small	6-7
Medium	7-8
Large	8-9
X-Large	9-10
XX-Large	10-11

Más información:

- Envasado mecánico en capas dentro del envase.
- Información adicional (incluida la Declaración de Conformidad) en nuestro sitio web www.zarys.com
- Los guantes Gripzzly protegen contra sustancias y mezclas peligrosas y agentes biológicos nocivos.

Condiciones especiales de almacenamiento o manipulación

- La vida útil del producto es de 3 años a partir de la fecha de fabricación.
- Conservar en lugar fresco, seco, bien ventilado y limpio a: 5°C-35°C alejado de la luz solar directa. Mantener alejado de fuentes de ozono o fuego. Guardar los guantes en su envase original.
embalaje. Un almacenamiento inadecuado reduce las propiedades protectoras de los guantes.

Eliminación

Los dispositivos usados pueden suponer un riesgo biológico potencial. Deben eliminarse de acuerdo con la normativa local sobre residuos médicos.

PT
INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO EQUIPAMENTO DE PROTECÇÃO INDIVIDUAL

GRIPZZLY Luvas de nitrilo, sem pó, com textura de diamante
REF: RNBDKKRRPP05

KK - cor, RR - tamanho, PPP - número de unidades por embalagem

Caraterísticas do produto

- material: 100% nitrilo (acrilonitrilo-butadieno)
- cor: preto, laranja, azul
- punho: direito com rebordo enrolado
- AQL 1,5
- superfície interior: polimerizada
- superfície externa: polimerizada, textura de diamante na palma da mão e nos dedos
- Sistema de garantia de qualidade: Processo de fabrico em conformidade com a norma EN ISO 9001
- proteção contra substâncias presentes, por exemplo, em lubrificantes, óleos
- resistente a vírus, bactérias e fungos
- aprovado para contacto com alimentos
- embalagem unitária: 50 unidades
- embalagem colectiva: 10 pacotes
- descartáveis
- não estéril
- prazo de validade: 3 anos
- tamanhos: S - XXL

Utilização prevista

Produto concebido para proteger as mãos de substâncias perigosas.

Classificação dos produtos

- Equipamento de protecção individual cat.III de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho
- O exame UE de tipo e a avaliação da conformidade são da responsabilidade de:
SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park Clonee, D15 YN2P, Irlanda (Organismo notificado: 2777)



Conformidade com as normas:

EN ISO 21420:2020+A1:2024, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016, EN 388:2016+A1:2018

Contra-indicações

Os ingredientes utilizados no fabrico das luvas podem provocar reacções alérgicas em algumas pessoas. Se estas reacções ocorrerem, interromper a sua utilização e contactar o seu médico.

Investigação efectuada:

Permeação química (EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Tipo B).	Nível	Degradação média (EN ISO 374-4:2019)
K Hidróxido de sódio	6	-7.1%
L Ácido sulfúrico	1	100.0%
O Hidróxido de amónio	6	27.0%
P Peróxido de hidrogénio	4	27.1%
T Formaldeído	5	17.7%

Os níveis de degradação indicam alterações na resistência à perfuração após exposição ao produto químico desencadeador.

Níveis de resistência à penetração:

Nível 1: >10 min; Nível 2: >30 min; Nível 3: >60 min;
Nível 4: >120 min; Nível 5: >240 min; Nível 6: >480 min.

Resistência a bactérias e fungos - RESULTADO POSITIVO, de acordo com a norma EN ISO 374-5:2016

Resistência aos vírus - RESULTADO POSITIVO, de acordo com a norma EN ISO 374-5:2016

Informação do utilizador:

1. Utilização:

Estas luvas foram concebidas para uma única utilização e devem ser substituídas por luvas novas após a utilização.

2. Duração da utilização:

A informação sobre a duração da utilização não reflecte a duração real da protecção no local de trabalho e a diferenciação entre misturas e produtos químicos puros.

3. Resistência química:

A resistência química e à permeação da luva foi avaliada em condições laboratoriais a partir de amostras retiradas apenas da palma (exceto nos casos em que a luva é igual ou superior a 400 mm, em que o punho também é testado) e refere-se apenas aos produtos químicos testados (pode ser diferente se o produto químico for utilizado numa mistura).

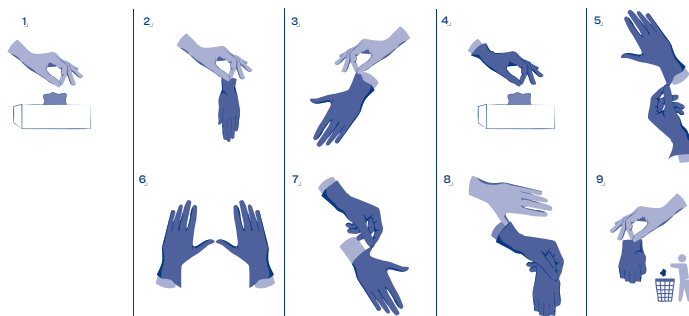
4. Protecção no local de trabalho:

- Recomenda-se que se verifique se as luvas são adequadas para a utilização prevista, uma vez que as condições no local de trabalho podem diferir do ensaio de tipo em função da temperatura, da abrasão e da degradação.
- Durante a utilização, as luvas de protecção podem oferecer menos resistência ao produto químico perigoso devido a alterações nas propriedades físicas.

Os movimentos, o entalamento, a fricção, a degradação causada pelo contacto com o produto químico, etc., podem reduzir significativamente o tempo de utilização real. No caso de produtos químicos corrosivos, a degradação pode ser o fator mais importante a considerar na seleção de luvas resistentes a produtos químicos.

- Antes da utilização, verificar se as luvas apresentam defeitos ou danos.

Calçar e descalçar as luvas:



Tamanhos:

Small	6-7
Medium	7-8
Large	8-9
X-Large	9-10
XX-Large	10-11

Informações adicionais:

- Embalado mecanicamente em camadas dentro da embalagem.
- Informações adicionais (incluindo a Declaração de Conformidade) no nosso sítio Web www.zarys.com
- As luvas Gripzzly protegem contra substâncias e misturas perigosas e agentes biológicos nocivos.

Condições especiais de armazenamento ou manuseamento

- O prazo de validade do produto é de 3 anos a partir da data de fabrico.

- Armazenar num local fresco, seco, bem ventilado e limpo a: 5°C-35°C, afastado da luz solar direta. Manter afastado de fontes de ozono ou de fogo. Guardar as luvas na embalagem original embalagem. O armazenamento inadequado reduz as propriedades de protecção das luvas.

Eliminação

Os dispositivos usados podem representar um potencial risco biológico. Devem ser eliminados de acordo com os regulamentos locais relativos a resíduos hospitalares.

CS
POKYNY A INFORMACE VÝROBCE - NÁVOD K POUŽITÍ OSOBNÍCH OCHRAN-
NÝCH PROSTŘEDKŮ

Gripzzly Nitrilové rukavice, bez pudru, s diamantovou texturou
REF: RNBDKKRRPP05

KK - barva, RR - velikost, PPP - počet kusů v balení

Vlastnosti produktu

- materiál: 100% nitril (akrylonitril-butadien).
- barva: černá, oranžová, modrá
- manžeta: rovná s ohrnutým okrajem
- AQL 1,5
- vnitřní povrch: polymerizovaný
- vnější povrch: polymerizovaný, diamantová struktura na dlani a prstech
- Systém zajištění kvality: Výrobní proces v souladu s normou EN ISO 9001
- ochrana proti látkám obsaženým např. v mazivech, olejích.
- odolné vůči virům, bakteriím a plísním.
- schváleno pro styk s potravinami
- balení jednotky: 50 ks.
- hromadné balení: 10 balení
- jednorázové
- nesterilní
- datum ukončení platnosti: 3 roky
- velikosti: S - XXL

Zamýšlené použití

Výrobek určený k ochraně rukou před nebezpečnými látkami.

Klasifikace výrobků

- Osobní ochranné prostředky kat. III v souladu s nařízením EP a Rady (EU) 2016/425.

Za EU přezkoušení typu a posouzení shody odpovídá:

SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park Clonee, D15 YN2P, Irsko (oznámený subjekt: 2777)



Dodržování norem:

EN ISO 21420:2020+A1:2024, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016, EN 388:2016+A1:2018

Kontraindikace

Složky použité při výrobě rukavic mohou u některých lidí vyvolat alergické reakce. Pokud k nim dojde, přerušte jejich užívání a kontaktujte svého lékaře.

Provedený výzkum:

Chemická propustnost (EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Typ B).	Úroveň	Střední degradace (EN ISO 374-4:2019)	
K Hydroxid sodný	6	-7.1%	Úrovně degradace udávají změny odolnosti proti průrazu po vystavení spouštějící chemické látce.
L Kyselina sírová	1	100.0%	
O Hydroxid amonný	6	27.0%	
P Peroxid vodíku	4	27.1%	
T Formaldehyd	5	17.7%	

Úrovně odolnosti proti průniku:

Úroveň 1: >10 min; Úroveň 2: >30 min; Úroveň 3: >60 min;
Úroveň 4: >120 min; úroveň 5: >240 min; Úroveň 6: >480 min.

Odolnost vůči bakteriím a plísním - POZITIVNÍ VÝSLEDEK, podle normy EN ISO 374-5:2016

Odolnost vůči virům - POZITIVNÍ VÝSLEDEK, podle normy EN ISO 374-5:2016

Informace pro uživatele:

1. Použití:

Tyto rukavice jsou určeny pouze k jednorázovému použití a po použití by měly být vyměněny za nové.

2. Doba použití:

Informace o době používání neodrážejí skutečnou dobu ochrany na pracovišti a rozlišení mezi směsmi a čistými chemickými látkami.

3. Chemická odolnost:

Odolnost rukavic proti chemikáliím a propustnosti byla hodnocena v laboratorních podmínkách na základě vzorků odebraných pouze z dlani (s výjimkou případů, kdy je délka rukavice rovna nebo větší než 400 mm, kdy je testována i manžeta) a vztahuje se pouze na testované chemikálie (může se lišit, pokud je chemikálie použita ve směsi).

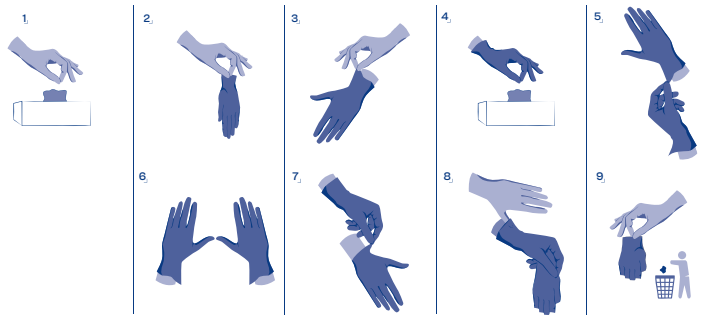
4. Ochrana na pracovišti:

- Doporučuje se zkontrolovat, zda jsou rukavice vhodné pro zamýšlené použití, protože podmínky na pracovišti se mohou lišit od typové zkoušky v závislosti na teplotě, oděru a degradaci.

- Během používání mohou ochranné rukavice poskytovat menší odolnost vůči nebezpečné chemické látce v důsledku změn fyzikálních vlastností. Pohyby, zachycení, tření, degradace způsobená kontaktem s chemikálií atd. mohou výrazně zkrátit skutečnou dobu používání. U korozivních chemikálií může být degradace nejdůležitějším faktorem, který je třeba při výběru rukavic odolných proti chemikáliím zvážit.

- Před použitím rukavice zkontrolujte, zda nejsou poškozené nebo vadné.

Nasazování a sundávání rukavic:



Velikosti:

Small	6-7
Medium	7-8
Large	8-9
X-Large	9-10
XX-Large	10-11

Další informace:

- Mechanicky balené ve vrstvách uvnitř obalu.
- Další informace (včetně prohlášení o shodě) najdete na našich webových stránkách www.zarys.com
- Rukavice Gripzzly chrání před nebezpečnými látkami a směsmi a škodlivými biologickými činiteli.

Zvláštní podmínky skladování nebo manipulace

- Doba použitelnosti výrobku je 3 roky od data výroby.
- Skladujte na chladném, suchém, dobře větraném a čistém místě na: 5°C-35°C, mimo dosah přímého slunečního záření. Uchovávejte mimo dosah zdrojů ozónu nebo ohně. Rukavice skladujte v původním obalu balení. Nesprávné skladování snižuje ochranné vlastnosti rukavic.

Likvidace

Použité přístroje mohou představovat potenciální biologické nebezpečí. Měly by být zlikvidovány v souladu s místními předpisy pro zdravotnický odpad.

SK
POKYNY A INFORMÁCIE VÝROBCU - NÁVOD NA POUŽÍVANIE OSOBNÝCH
OCHRANNÝCH PROSTRIEDKOV

Gripzzly Nitrilové rukavice, bez púdry, s diamantovou textúrou
REF: RNBDKKRRPP05

KK - farba, RR - veľkosť, PPP - počet kusov v balení

Vlastnosti produktu

- materiál: 100% nitril (akrylonitril-butadién)
- farba: čierna, oranžová, modrá
- manžeta: rovná so zrolovaným okrajom
- AQL 1.5
- vnútorný povrch: polymerizovaný
- vonkajší povrch: polymerizovaný, diamantová štruktúra na dlani a prstoch
- Systém zabezpečenia kvality: Výrobný proces v súlade s normou EN ISO 9001
- ochrana proti látkam napr. v mazadlách, olejoch
- odolné voči vírusom, baktériám a hubám.
- schválené pre styk s potravinami
- balenie jednotky: 50 ks.
- kolektívne balenie: 10 balení
- jednorazové
- nesterilné
- dátum platnosti: 3 roky
- veľkosti: S - XXL

Zamýšľané použitie

Výrobok určený na ochranu rúk pred nebezpečnými látkami.

Klasifikácia výrobkov

• Osobné ochranné prostriedky kat. III v súlade s nariadením EP a Rady (EÚ) 2016/425

Za EÚ skúšku typu a posudzovanie zhody zodpovedá:

SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park Clonee, D15 YN2P, Írsko (notifikovaný orgán: 2777)



Dodržiavanie noriem:

EN ISO 21420:2020+A1:2024, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016, EN 388:2016+A1:2018

Kontraindikácie

Zložky použité pri výrobe rukavíc môžu u niektorých ľudí spôsobiť alergické reakcie. Ak sa vyskytnú, prestaňte ich používať a kontaktujte svojho lekára.

Vykonaný výskum:

Chemická priepustnosť (EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Typ B).	Úroveň	Stredná degradácia (EN ISO 374-4:2019)
K Hydroxid sodný	6	-7.1%
L Kyselina sírová	1	100.0%
O Hydroxid amónny	6	27.0%
P Peroxid vodíka	4	27.1%
T Formaldehyd	5	17.7%

Úrovně degradácie naznačujú zmeny odolnosti proti prepichnutiu po vystavení spúšťajúcej chemickej látke.

Úrovně odolnosti proti prieniku:

Úroveň 1: >10 min; Úroveň 2: >30 min; Úroveň 3: >60 min;
Úroveň 4: >120 min; úroveň 5: >240 min; Úroveň 6: >480 min.

Odolnosť voči baktériám a hubám - POZITÍVNY VÝSLEDOK, podľa normy EN ISO 374-5:2016

Odolnosť voči vírusom - POZITÍVNY VÝSLEDOK, podľa normy EN ISO 374-5:2016

Informácie pre používateľa:

1. Použitie:

Tieto rukavice sú určené len na jedno použitie a po použití by sa mali vymeniť za nové.

2. Doba používania:

Informácie o trvaní používania neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku a rozlišovanie medzi zmesami a čistými chemickými látkami.

3. Chemická odolnosť:

Odolnosť rukavíc voči chemikáliám a priepustnosti bola posúdená v laboratórnych podmienkach na základe vzoriek odobratých len z dlane (okrem prípadov, keď je rukavica dlhá 400 mm alebo viac, keď sa testuje aj manžeta) a vzťahuje sa len na testované chemikálie (môže sa líšiť, ak sa chemikália používa v zmesi).

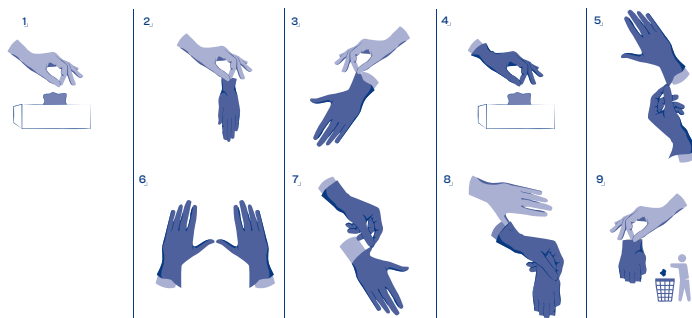
4. Ochrana na pracovisku:

- Odporúča sa skontrolovať, či sú rukavice vhodné na zamýšľané použitie, pretože podmienky na pracovisku sa môžu líšiť od typovej skúšky v závislosti od teploty, oderu a degradácie.

- Počas používania môžu ochranné rukavice poskytovať menšiu odolnosť voči nebezpečnej chemikálii v dôsledku zmien fyzikálnych vlastností. Pohyby, zachytávanie, trenie, degradácia spôsobená kontaktom s chemikáliou atď. môžu výrazne skrátiť skutočný čas používania. V prípade korozívnych chemikálií môže byť degradácia najdôležitejším faktorom, ktorý je potrebné zohľadniť pri výbere chemicky odolných rukavíc.

- Pred použitím skontrolujte, či rukavice nie sú poškodené.

Nasadzovanie a vyzliekanie rukavíc:



Veľkosti:

Small	6-7
Medium	7-8
Large	8-9
X-Large	9-10
XX-Large	10-11

Ďalšie informácie:

- Mechanicky balené vo vrstvách v obale.
- Ďalšie informácie (vrátane vyhlásenia o zhode) nájdete na našej webovej stránke www.zarys.com
- Rukavice Gripzzly chránia pred nebezpečnými látkami a zmesami a škodlivými biologickými látkami.

Špeciálne podmienky skladovania alebo manipulácie

- Trvanlivosť výrobku je 3 roky od dátumu výroby.
- Skladujte na chladnom, suchom, dobre vetranom a čistom mieste na: 5°C-35°C mimo dosahu priameho slnečného svetla. Uchovávajte mimo dosahu zdrojov ozónu alebo ohňa. Rukavice skladujte v pôvodných baleniach. Nesprávne skladovanie znižuje ochranné vlastnosti rukavíc.

Likvidácia

Použitie pomôcky môžu predstavovať potenciálne biologické nebezpečenstvo. Mali by sa likvidovať v súlade s miestnymi predpismi o zdravotníckom odpade.

FR
INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS DU FABRICANT - INSTRUCTIONS POUR
L'UTILISATION DE L'EQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Gripzzly Gants en nitrile, non poudrés, texturés au diamant
REF: RNBDDKRRPP05

KK - couleur, RR - taille, PPP - nombre de pièces par paquet

Caractéristiques du produit

- matériau: 100% nitrile (acrylonitrile-butadiène)
- couleur: noir, orange, bleu
- manchette: droite avec bord roulé
- NQA 1,5
- surface intérieure: polymérisée
- surface externe: polymérisée, texture diamantée sur la paume et les doigts
- Système d'assurance qualité: Processus de fabrication conforme à la norme EN ISO 9001
- protection contre les substances contenues, par exemple, dans les lubrifiants et les huiles
- résistant aux virus, aux bactéries et aux champignons
- approuvé pour le contact alimentaire
- emballage unitaire: 50 pièces.
- emballage collectif: 10 paquets
- jetable
- non stérile
- date d'expiration: 3 ans
- tailles: S - XXL

Utilisation prévue

Produit conçu pour protéger les mains des substances dangereuses.

Classification des produits

- Équipement de protection individuelle cat.III conformément au règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil.
- L'examen UE de type et l'évaluation de la conformité relèvent de la responsabilité de:
- SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park Clonee, D15 YN2P, Irlande (organisme notifié: 2777)



Respect des normes:

EN ISO 21420:2020+A1:2024, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016, EN 388:2016+A1:2018

Contre-indications

Les ingrédients utilisés dans la fabrication des gants peuvent provoquer des réactions allergiques chez certaines personnes. Si cela se produit, cessez de les utiliser et contactez votre médecin.

Recherche effectuée:

Perméation chimique (EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B).	Niveau	Dégradation moyenne (EN ISO 374-4:2019)
K Hydroxyde de sodium	6	-7.1%
L Acide sulfurique	1	100.0%
O Hydroxyde d'ammonium	6	27.0%
P Peroxyde d'hydrogène	4	27.1%
T Formaldéhyde	5	17.7%

Les niveaux de dégradation indiquent les changements dans la résistance à la perforation après exposition au produit chimique déclencheur.

Niveaux de résistance à la pénétration:

Niveau 1: >10 min ; Niveau 2: >30 min ; Niveau 3: >60 min ;
Niveau 4: >120 min ; Niveau 5: >240 min ; Niveau 6: >480 min.

Résistance aux bactéries et aux champignons - RÉSULTAT POSITIF, selon EN ISO 374-5:2016

Résistance aux virus - RÉSULTAT POSITIF, selon EN ISO 374-5:2016

Informations sur l'utilisateur:

1. Application:

Ces gants sont conçus pour un usage unique et doivent être remplacés par des gants neufs après utilisation.

2. Durée d'utilisation:

Les informations sur la durée d'utilisation ne reflètent pas la durée réelle de la protection sur le lieu de travail et la différenciation entre les mélanges et les produits chimiques purs.

3. Résistance chimique:

La résistance aux produits chimiques et à la perméation du gant a été évaluée en laboratoire à partir d'échantillons prélevés sur la paume uniquement (sauf dans les cas où le gant a une longueur égale ou supérieure à 400 mm, où la manchette est également testée), et ne concerne que les produits chimiques testés (cela peut être différent si le produit chimique est utilisé dans un mélange).

4. Protection sur le lieu de travail:

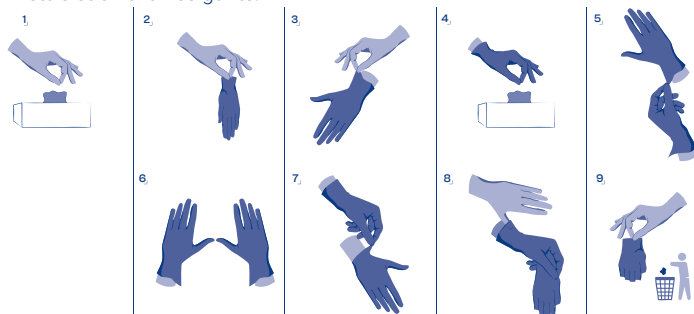
- Il est recommandé de vérifier que les gants conviennent à l'utilisation prévue, car les conditions sur le lieu de travail peuvent différer de l'essai de type en fonction de la température, de l'abrasion et de la dégradation.

- Au cours de leur utilisation, les gants de protection peuvent offrir une résistance moindre au produit chimique dangereux en raison de modifications de leurs propriétés physiques. Les mouvements, les accrochages, les frottements, la dégradation causée par le contact chimique, etc. peuvent réduire

considérablement la durée d'utilisation réelle. Pour les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à prendre en compte dans le choix des gants résistants aux produits chimiques.

- Avant l'utilisation, vérifiez que les gants ne présentent pas de défauts ou de dommages.

Mettre et enlever les gants:



Tailles:

Small	6-7
Medium	7-8
Large	8-9
X-Large	9-10
XX-Large	10-11

Informations complémentaires:

- Emballés mécaniquement en couches à l'intérieur de l'emballage.
- Des informations complémentaires (y compris la déclaration de conformité) sont disponibles sur notre site Internet www.zarys.com
- Les gants Gripzzly protègent contre les substances et mélanges dangereux et les agents biologiques nocifs.

Conditions particulières de stockage ou de manipulation

- La durée de conservation du produit est de 3 ans à compter de la date de fabrication.

- Conserver dans un endroit frais, sec, bien ventilé et propre, à une température comprise entre 5°C et 35°C, à l'abri de la lumière directe du soleil. Tenir à l'écart des sources d'ozone ou du feu. Conserver les gants dans leur emballage d'origine. L'emballage. Un mauvais stockage réduit les propriétés protectrices des gants.

Élimination

Les appareils usagés peuvent présenter un risque biologique potentiel. Ils doivent être éliminés conformément aux réglementations locales en matière de déchets médicaux.

IT
ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE - ISTRUZIONI PER L'USO
DEI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

Gripzly Guanti in nitrile, senza polvere, con struttura a diamante
REF: RNBDDKRRPP05

KK - colore, RR - dimensione, PPP - numero di pezzi per confezione

Caratteristiche del prodotto

- materiale: 100% nitrile (acrilonitrile-butadiene)
- colore: nero, arancione, blu
- polsino: dritto con bordo arrotolato
- AQL 1,5
- superficie interna: polimerizzata
- superficie esterna: polimerizzata, con texture diamantata su palmo e dita
- Sistema di garanzia della qualità: Processo di produzione conforme alla norma EN ISO 9001
- protezione contro le sostanze presenti, ad esempio, nei lubrificanti e negli olii
- resistente a virus, batteri e funghi
- approvato per il contatto con gli alimenti
- confezione unitaria: 50 pezzi.
- confezione collettiva: 10 confezioni
- monouso
- non sterile
- data di scadenza: 3 anni
- taglie: S - XXL

Uso previsto

Prodotto progettato per proteggere le mani da sostanze pericolose.

Classificazione dei prodotti

- Dispositivi di protezione individuale di cat. III in conformità al Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio.
- L'esame di tipo e la valutazione della conformità UE sono di competenza di: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park Clonee, D15 YN2P, Irlanda (Organismo notificato: 2777)



Conformità agli standard:

EN ISO 21420:2020+A1:2024, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016, EN 388:2016+A1:2018

Controindicazioni

Gli ingredienti utilizzati per la produzione dei guanti possono causare reazioni allergiche in alcune persone. Se si verificano, interrompere l'uso e contattare il medico.

Ricerca condotta:

Permeazione chimica (EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Tipo B).	Livello	Degradazione media (EN ISO 374-4:2019)	
K Natriumhydroxid	6	-7.1%	I livelli di degradazione indicano le variazioni della resistenza alla perforazione dopo l'esposizione alla sostanza chimica scatenante.
L Schwefelsäure	1	100.0%	
O Ammoniumhydroxid	6	27.0%	
P Wasserstoffsuperoxyd	4	27.1%	
T Formaldehyd	5	17.7%	

Livelli di resistenza alla penetrazione:

Livello 1: >10 min; Livello 2: >30 min; Livello 3: >60 min;
Livello 4: >120 min; Livello 5: >240 min; Livello 6: >480 min.

Resistenza a batteri e funghi - RISULTATO POSITIVO, secondo EN ISO 374-5:2016

Resistenza ai virus - RISULTATO POSITIVO, secondo EN ISO 374-5:2016

Informazioni sull'utente:

1. Applicazione:

Questi guanti sono progettati per un solo uso e devono essere sostituiti con guanti nuovi dopo l'uso.

2. Durata d'uso:

Le informazioni sulla durata d'uso non riflettono l'effettiva durata della protezione sul luogo di lavoro e la differenziazione tra miscele e sostanze chimiche pure.

3. Resistenza chimica:

La resistenza chimica e alla permeazione del guanto è stata valutata in condizioni di laboratorio su campioni prelevati solo dal palmo (tranne nei casi in cui il guanto è pari o superiore a 400 mm, dove viene testato anche il polsino), e si riferisce solo alle sostanze chimiche testate (questo può essere diverso se la sostanza chimica è utilizzata in una miscela).

4. Protezione sul posto di lavoro:

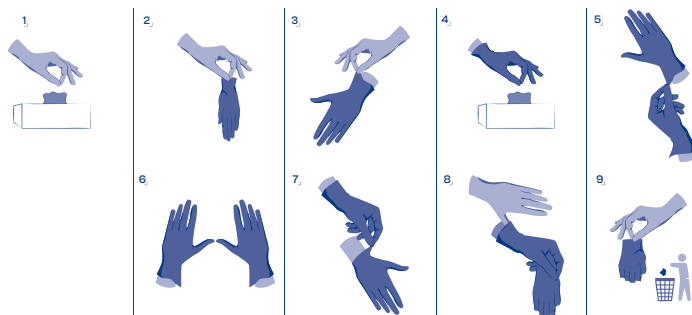
- Si raccomanda di verificare che i guanti siano adatti all'uso previsto, poiché le condizioni sul luogo di lavoro possono differire dal test di tipo in base alla temperatura, all'abrasione e alla degradazione.

- Durante l'uso, i guanti protettivi possono offrire una minore resistenza alle sostanze chimiche pericolose a causa dei cambiamenti delle proprietà fisiche. Movimenti, strappi, sfregamenti, degrado causato dal contatto con le sostanze chimiche, ecc. possono ridurre significativamente il tempo di utilizzo effettivo. Nel caso di sostanze chimiche corrosive, la degradazione può essere il fattore

più importante da considerare nella scelta dei guanti resistenti alle sostanze chimiche.

- Prima dell'uso, controllare che i guanti non presentino difetti o danni.

Indossare e togliere i guanti:



Dimensioni:

Small	6-7
Medium	7-8
Large	8-9
X-Large	9-10
XX-Large	10-11

Informazioni aggiuntive:

- Confezionato meccanicamente a strati all'interno della confezione.
- Ulteriori informazioni (compresa la dichiarazione di conformità) sul nostro sito web www.zarys.com
- I guanti Gripzly proteggono da sostanze e miscele pericolose e da agenti biologici nocivi.

Condizioni speciali di stoccaggio o manipolazione

- La durata di conservazione del prodotto è di 3 anni dalla data di produzione.

- Conservare in un luogo fresco, asciutto, ben ventilato e pulito a: 5°C-35°C lontano dalla luce solare diretta. Tenere lontano da fonti di ozono o fuoco. Conservare i guanti nella confezione originale imballaggio. La conservazione impropria riduce le proprietà protettive dei guanti.

Smaltimento

I dispositivi usati possono rappresentare un potenziale rischio biologico. Devono essere smaltiti in conformità alle norme locali sui rifiuti sanitari.

UK
ІНСТРУКЦІЯ ТА ІНФОРМАЦІЯ ВИРОБНИКА - ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ
ЗАСОБІВ ІНДИВІДУАЛЬНОГО ЗАХИСТУ

GRIPZZLY Рукавички нітрилові, без пудри, з алмазною текстурою
REF: RNBDDKRRPP05

KK - колір, RR - розмір, PPP - кількість штук в упаковці

Особливості продукту

- матеріал: 100% нітрil (акрилонітрil-бутадієн)
- колір: чорний, помаранчевий, синій
- манжета: пряма з закатаним краєм
- AQL 1.5
- внутрішня поверхня: полімеризована
- зовнішня поверхня: полімеризована, діамантова текстура на долоні та пальцях
- Система забезпечення якості: Виробничий процес відповідно до EN ISO 9001
- захист від речовин, що містяться, наприклад, у мастильних матеріалах, маслах
- стійкий до вірусів, бактерій і грибків
- дозволено для контакту з харчовими продуктами
- упаковка: 50 шт.
- колективна упаковка: 10 пачок
- одноразовий
- нестерильний
- термін придатності: 3 роки
- розміри: S - XXL

Використання за призначенням

Виріб призначений для захисту рук від небезпечних речовин.

Класифікація продукції

- Засоби індивідуального захисту кат. III відповідно до Регламенту ЄС та Регламенту Ради (ЄС) 2016/425
- Експертиза типу та оцінка відповідності ЄС є відповідальністю:
SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park Clonee, D15 YN2P, Ireland (Уповноважений орган: 2777)



Дотримання стандартів:

EN ISO 21420:2020+A1:2024, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016, EN 388:2016+A1:2018

Протипоказання

Інгредієнти, що використовуються у виробництві рукавичок, можуть викликати алергічні реакції у деяких людей. Якщо вони виникають, припиніть їх використання та зверніться до лікаря.

Проведено дослідження:

Хімічна проникність (EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B).	Рівень	Середній ступінь деградації (EN ISO 374-4:2019)
K Гідроксид натрію	6	-7.1%
L Сірчана кислота	1	100.0%
O Гідроксид амонію	6	27.0%
P Перекис водню	4	27.1%
T Формальдегід	5	17.7%

Рівень деградації вказує на зміну стійкості до проколу після впливу хімічної речовини, що викликала деградацію.

Рівні стійкості до проникнення:

Рівень 1: >10 хв; Рівень 2: >30 хв; Рівень 3: >60 хв;
Рівень 4: >120 хв; Рівень 5: >240 хв; Рівень 6: >480 хв.

Стійкість до бактерій і грибків - ПОЗИТИВНИЙ РЕЗУЛЬТАТ, відповідно до EN ISO 374-5:2016

Стійкість до вірусів - ПОЗИТИВНИЙ РЕЗУЛЬТАТ, відповідно до EN ISO 374-5:2016

Інформація про користувача:

1. Застосування:

Ці рукавички призначені тільки для одноразового використання і після використання повинні бути замінені на нові.

2. Тривалість використання:

Інформація про тривалість використання не відображає фактичної тривалості захисту на робочому місці та різниці між сумішами та чистими хімічними речовинами.

3. Хімічна стійкість:

Хімічна стійкість і стійкість до проникнення рукавичок була оцінена в лабораторних умовах на основі зразків, взятих тільки з долоні (за винятком випадків, коли довжина рукавичок дорівнює або перевищує 400 мм, коли тестується також манжета), і відноситься тільки до протестованих хімічних речовин (це може відрізнитися, якщо хімічна речовина використовується в суміші).

4. Захист на робочому місці:

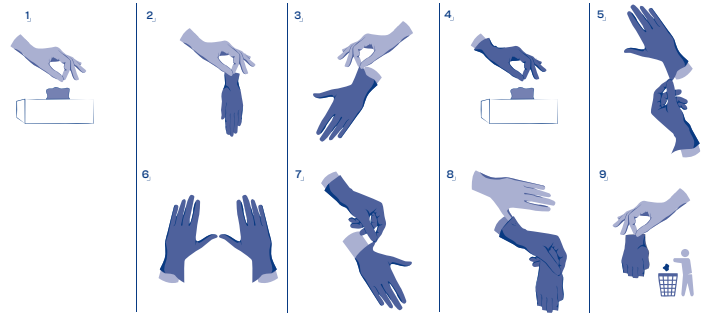
- Рекомендується перевірити, чи підходять рукавички для передбачуваного використання, оскільки умови на робочому місці можуть відрізнитися від типових випробувань в залежності від температури, стирання і деградації.

- Під час використання захисні рукавички можуть бути менш стійкими до

небезпечної хімічної речовини через зміну її фізичних властивостей. Рухи, зачіпання, натирання, деградація, спричинена контактом з хімічною речовиною тощо, можуть значно скоротити фактичний час використання. Для агресивних хімікатів деградація може бути найважливішим фактором, який слід враховувати при виборі хімічно стійких рукавичок.

- Перед використанням перевірте рукавички на наявність дефектів або пошкоджень.

Одягання та зняття рукавичок:



Розміри:

Small	6-7
Medium	7-8
Large	8-9
X-Large	9-10
XX-Large	10-11

Додаткова інформація:

- Механічно упаковані шарами всередині упаковки.
- Додаткова інформація (включаючи Декларацію про відповідність) на нашому сайті www.zarys.com
- Рукавички Gripzzly захищають від небезпечних речовин і сумішей, а також шкідливих біологічних агентів.

Особливі умови зберігання або поводження

- Термін придатності продукту - 3 роки з дати виготовлення.
- Зберігати в прохолодному, сухому, добре провітрюваному та чистому місці при температурі 5°C-35°C, подалі від прямих сонячних променів. Тримати подалі від джерел озону або вогню. Зберігати рукавички в оригінальній упаковці пакування. Неправильне зберігання знижує захисні властивості рукавичок.

Утилізація

Використані пристрої можуть становити потенційну біологічну небезпеку. Їх слід утилізувати відповідно до місцевих правил утилізації медичних відходів.

Дата останнього перегляду інструкції із застосування та номер редакції зазначені в кінці даної інструкції і позначені: Rev. XX DD.MM.YYYY, де XX – номер редакції, DD – день, MM – місяць, YYYY – рік

RO
INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII ALE PRODUCĂTORULUI - INSTRUCȚIUNI DE
UTILIZARE A ECHIPAMENTULUI INDIVIDUAL DE PROTECȚIE

Gripzzly Mănuși din nitril, nepudrate, cu textură de diamant
REF: RNBDKKRRPP05

KK - culoare, RR - dimensiune, PPP - număr de bucăți per pachet

Caracteristicile produsului

- material: 100% nitril (acrilonitril-butadienă)
- culoare: negru, portocaliu, albastru
- manșetă: dreaptă cu margine rotundă
- AQL 1.5
- suprafață interioară: polimerizată
- suprafață externă: polimerizată, textură diamantată pe palmă și degete
- Sistem de asigurare a calității: Proces de fabricație în conformitate cu EN ISO 9001
- protecție împotriva substanțelor din, de exemplu, lubrifianți, uleiuri
- rezistent la viruși, bacterii și ciuperci
- aprobat pentru contactul cu alimentele
- pachet unitar: 50 buc.
- ambalaj colectiv: 10 pachete
- de unică folosință
- nesteril
- data expirării: 3 ani
- dimensiuni: S - XXL

Utilizare prevăzută

Produs conceput pentru a proteja mâinile de substanțele periculoase.

Clasificarea produselor

- Echipament individual de protecție cat.III în conformitate cu Regulamentul PE și al Consiliului (UE) 2016/425
- Examinarea UE de tip și evaluarea conformității sunt responsabilitatea: EU Type Examination and Conformity Assessment is the responsibility of:
SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park Clonee, D15 YN2P, Irlanda (Organism notificat: 2777)



Conformitatea cu standardele:

EN ISO 21420:2020+A1:2024, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016, EN 388:2016+A1:2018

Contraindicații

Ingredientele utilizate la fabricarea mănușilor pot provoca reacții alergice la unele persoane. Dacă acestea apar, întrerupeți utilizarea acestora și contactați medicul dumneavoastră.

Cercetarea efectuată:

Permeabilitate chimică (EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Tip B).	Nivel	Degradare medie (EN ISO 374-4:2019)	
K Hidroxid de sodiu	6	-7.1%	Nivelurile de degradare indică modificări ale rezistenței la perforare după expunerea la substanța chimică declanșatoare.
L Acid sulfuric	1	100.0%	
O Hidroxid de amoniu	6	27.0%	
P Peroxid de hidrogen	4	27.1%	
T Formaldehidă	5	17.7%	

Niveluri de rezistență la penetrare:

Nivelul 1: >10 min; Nivelul 2: >30 min; Nivelul 3: >60 min;
Nivelul 4: >120 min; Nivelul 5: >240 min; Nivelul 6: >480 min.

Rezistența la bacterii și ciuperci - REZULTAT POSITIV, în conformitate cu EN ISO 374-5:2016

Rezistența la viruși - REZULTAT POSITIV, în conformitate cu EN ISO 374-5:2016

Informații pentru utilizator:

1. Utilizare:

Aceste mănuși sunt concepute pentru o singură utilizare și trebuie înlocuite cu mănuși noi după utilizare.

2. Durata de utilizare:

Informațiile privind durata de utilizare nu reflectă durata reală a protecției la locul de muncă și diferențierea între amestecuri și substanțe chimice pure.

3. Rezistență chimică:

Rezistența chimică și la permeabilitate a mănușii a fost evaluată în condiții de laborator pe baza unor probe prelevate numai din palmă (cu excepția cazurilor în care mănușa are o lungime egală sau mai mare de 400 mm, când este testată și manșeta) și se referă numai la substanțele chimice testate (aceasta poate fi diferită dacă substanța chimică este utilizată într-un amestec).

4. Protecția la locul de muncă:

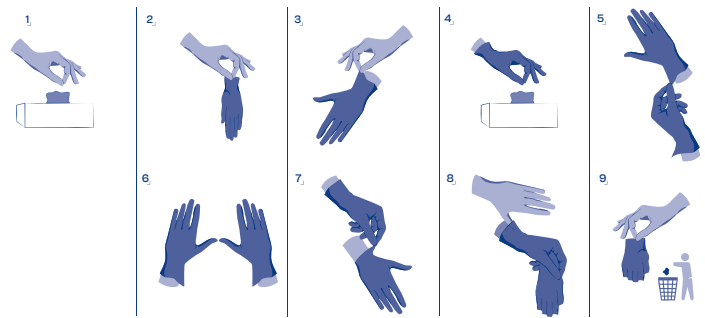
- Se recomandă verificarea faptului că mănușile sunt adecvate pentru utilizarea prevăzută, deoarece condițiile de la locul de muncă pot diferi de testul de tip în funcție de temperatură, abraziune și degradare.

- În timpul utilizării, mănușile de protecție pot oferi o rezistență mai redusă la substanțele chimice periculoase din cauza modificării proprietăților fizice. Mișcările, agățările, frecarea, degradarea cauzată de contactul cu substanțele chimice etc. pot reduce semnificativ timpul real de utilizare. Pentru substanțele

chimice corozive, degradarea poate fi cel mai important factor care trebuie luat în considerare la selectarea mănușilor rezistente la substanțe chimice.

- Înainte de utilizare, verificați dacă mănușile prezintă defecte sau deteriorări.

Punerea și scoaterea mănușilor:



Dimensiuni:

Small	6-7
Medium	7-8
Large	8-9
X-Large	9-10
XX-Large	10-11

Informații suplimentare:

- Ambalate mecanic în straturi în interiorul ambalajului.
- Informații suplimentare (inclusiv Declarația de conformitate) pe site-ul nostru www.zarys.com
- Mănușile Gripzzly protejează împotriva substanțelor și amestecurilor periculoase și a agenților biologici nocivi.

Condiții speciale de depozitare sau manipulare

- Perioada de valabilitate a produsului este de 3 ani de la data fabricației.

- A se păstra într-un loc răcoros, uscat, bine ventilat și curat la: 5°C-35°C, departe de lumina directă a soarelui. A se păstra departe de surse de ozon sau foc. Păstrați mănușile în ambalajul original ambalare. Depozitarea necorespunzătoare reduce proprietățile de protecție ale mănușilor.

Eliminare

Dispozitivele folosite pot reprezenta un potențial pericol biologic. Acestea trebuie eliminate în conformitate cu reglementările locale privind deșeurile medicale.

HU
A GYÁRTÓ UTASÍTÁSAI ÉS INFORMÁCIÓI - AZ EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖK
HASZNÁLATI UTASÍTÁSAI

GRIPZZLY Nitril kesztyű, púdermentes, gyémánt textúrát
REF: RNBDKKRRPP05

KK - szín, RR - méret, PPP - darabszám csomagonként

A termék jellemzői

- anyag: nitril (akrilnitril-butadién)
- szín: fekete, narancs, kék
- mandzsetta: egyenes, hengerelt széllel
- AQL 1.5
- belső felület: polimerizált
- külső felület: polimerizált, a tenyéren és az ujjakon gyémánt textúrájú
- Minőségbiztosítási rendszer: EN ISO 9001 szerinti gyártási folyamat
- védelem pl. kenőanyagokban, olajokban lévő anyagokkal szemben
- ellenálló a vírusokkal, baktériumokkal és gombákkal szemben
- élelmiszerrel való érintkezéshez engedélyezett
- egységcsomag: 50 db.
- gyűjtőcsomagolás: 10 csomag
- eldobható
- nem steril
- lejárati idő: 3 év
- méretek: XXL

Rendeltetésszerű használat

A kezek veszélyes anyagoktól való védelmére tervezett termék.

Termékosztályozás

- III. kategóriájú egyéni védőfelszerelés az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendelete szerint.
- Az EU-típusvizsgálatért és a megfelelőségértékelésért a következők felelősek: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park Clonee, D15 YN2P, Írország (bejelentett szervezet: 2777)



A szabványoknak való megfelelés:

EN ISO 21420:2020+A1:2024, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016, EN 388:2016+A1:2018.

Ellenjavallatok

A kesztyű gyártásához használt összetevők egyes embereknél allergiás reakciókat okozhatnak. Ha ezek előfordulnak, hagyja abba a használatát, és forduljon orvosához.

Elvégzett kutatás:

Kémiai permeáció (EN ISO 374-1:2016+A1:2018/B típus).	Szint	Közepes degradáció (EN ISO 374-4:2019)
K Nátrium-hidroxid	6	-7.1%
L Kénsav	1	100.0%
O Ammónium-hidroxid	6	27.0%
P Hidrogén-peroxid	4	27.1%
T Formaldehid	5	17.7%

Рівень деградації вказує на зміну стійкості до проколу після впливу хімічної речовини, що викликала деградацію.

A behatolással szembeni ellenállás szintjei:

1. szint: >10 perc; 2. szint: >30 perc; 3. szint: >60 perc;
4. szint: >120 perc; 5. szint: >240 perc; 6. szint: >480 perc.

Baktériumokkal és gombákkal szembeni ellenállás - POSITÍV EREDMÉNY, az EN ISO 374-5:2016 szabvány szerint

Vírusokkal szembeni ellenállás - POSITÍV EREDMÉNY, az EN ISO 374-5:2016 szabvány szerint.

Felhasználói információk:

1. Alkalmazás:

Ezek a kesztyűk csak egyszeri használatra készültek, és használat után új kesztyűre kell cserélni.

2. A használat időtartama:

A használat időtartamára vonatkozó információk nem tükrözik a munkahelyi védelem tényleges időtartamát, valamint a keverékek és a tiszta vegyi anyagok közötti különbségtételt.

3. Kémiai ellenállás:

A kesztyű vegyszer- és permeációs ellenállását laboratóriumi körülmények között, kizárólag a tenyérből vett minták alapján értékelték (kivéve, ha a kesztyű 400 mm-es vagy annál nagyobb, amikor a mandzsettát is vizsgálják), és csak a vizsgált vegyszerekre vonatkozik (ez eltérő lehet, ha a vegyszert keverékben használják).

4. Munkahelyi védelem:

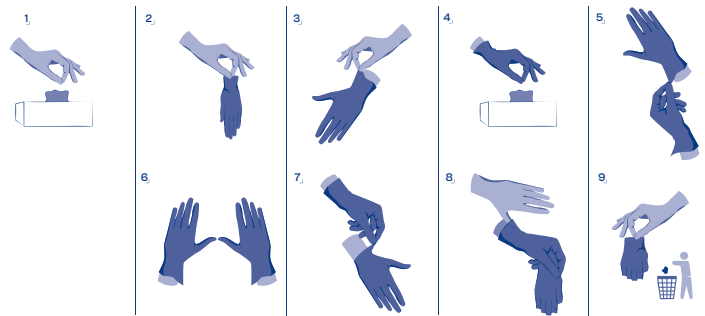
- Ajánlott ellenőrizni, hogy a kesztyű alkalmas-e a tervezett felhasználásra, mivel a munkahelyi körülmények a hőmérséklet, a kopás és a lebomlás függvényében eltérhetnek a típusvizsgálatától.

- A használat során a védőkésztyűk a fizikai tulajdonságok megváltozása miatt kevésbé ellenállóak lehetnek a veszélyes vegyi anyaggal szemben. A mozgások, a gubancolódás, a dörzsölődés, a vegyi anyaggal való érintkezés okozta romlás stb. jelentősen csökkentheti a tényleges használati időt. A

maró hatású vegyi anyagok esetében a degradáció lehet a legfontosabb tényező, amelyet figyelembe kell venni a vegyszerálló kesztyűk kiválasztásakor.

- Használat előtt ellenőrizze a kesztyűt, hogy nincs-e rajta hiba vagy sérülés.

Kesztyű felvétele és levétele:



Méretek:

Small	6-7
Medium	7-8
Large	8-9
X-Large	9-10
XX-Large	10-11

További információk:

- Mechanikusan rétegesen csomagolva a csomagoláson belül.
- További információk (beleértve a megfelelőségi nyilatkozatot is) a www.zarys.com weboldalunkon.
- A Gripzzly kesztyűk védelmet nyújtanak a veszélyes anyagok és keverékek, valamint a káros biológiai anyagok ellen.

Különleges tárolási vagy kezelési feltételek

- A termék eltarthatósági ideje a gyártástól számított 3 év.

- Hűvös, száraz, jól szellőző és tiszta helyen tárolja: 5°C-35°C között, közvetlen napfénytől védve. Ózon- és tűzforrásoktól távol tartandó. A kesztyűket az eredeti csomagolásban tárolja csomagolás. A nem megfelelő tárolás csökkenti a kesztyű védő tulajdonságait.

Eltávolítás

A használt eszközök potenciális biológiai veszélyt jelenthetnek. A helyi egészségügyi hulladékokra vonatkozó előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani őket.

	EN explanation of the symbols used on the packaging: PL wyjaśnienie symboli użytych na opakowaniu: DE Bedeutung der auf der Verpackung verwendeten Symbole: ES explicación de los símbolos utilizados en el envase: PT explicação dos símbolos utilizados na embalagem: CS vysvětlění symbolů použitých na obalu: SK vysvetlenie symbolov použitých na obale: FR explication des symboles utilisés sur l'emballage: IT spiegazione dei simboli usati sulla confezione: UK пояснення символів, що використовуються на упаковці: RO explicarea simbolurilor utilizate pe ambalaj: HU a csomagolás használt szimbólumok magyarázata:
	PL symbol DE symbol ES símbolo PT símbolo CS symbol SK symbol FR symbole IT simbolo UK символ RO simbol HU szimbólum
	EN symbol name PL nazwa symbolu DE symbol-name ES nombre del símbolo PT nome do símbolo CS název symbolu SK názov symbolu FR nom du symbole IT nome del simbolo UK назва символу RO numele simbolului HU szimból név
	EN catalogue number PL numer katalogowy DE katalognummer ES número de catálogo PT número de Referência CS katalogové číslo SK katalogové číslo FR numéro de catalogue IT numero di catalogo UK номер за каталогом RO număr de catalog HU katalógusszám
	EN CE-Mark with Notified Body number PL oznakowanie zgodności CE z numerem jednostki notyfikowanej DE CE-Zeichen mit Nummer der benannten Stelle ES marca CE con número de organismo notificado PT marca CE com número de Organismo Notificado CS označení CE s číslem notifikovaného orgánu SK značka CE s čísлом notifikovaného orgánu FR marque CE avec numéro d'organisme notifié IT marchio CE con numero di organismo notificato UK CE-марка з номером нотифікованого органу RO marca CE cu numărul organismului notificat HU CE-jelölés a bejelentett szervezet számmal
	EN medical device PL wyrób medyczny DE medizinisches Gerät ES dispositivo médico PT dispositivo médico CS zdravotnický prostředek SK zdravotnícka pomôcka FR dispositif médical IT dispositivo medico UK медичний виріб RO dispozitiv medical HU orvostechnikai eszköz
	EN do not use if package is damaged PL nie używać, jeżeli opakowanie zostało uszkodzone DE nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist ES no utilizar si el envase está dañado PT não usar se a embalagem estiver danificada CS nepoužívejte, pokud je obal poškozený SK nepoužívajte, ak je obal poškodený FR ne pas utiliser si l'emballage est endommagé IT non utilizzare se la confezione è danneggiata UK не застосовувати в разі пошкодження пакування RO nu utilizați dacă ambalajul este deteriorat HU ne használja, ha a csomagolás sérült
	EN do not re-use PL nie używać powtórnie DE nicht wiederverwenden ES no reutilizar PT não reutilizar CS nepoužívejte opakovaně SK nepoužívajte opakovaně FR ne pas réutiliser IT non riutilizzare UK повторно не використовувати RO a nu se reutiliza HU ne használja fel újra
	EN non-sterile PL niesterylny DE unsteril ES no estéril PT não estéril CS nesterilní SK nesterilné FR non stérile IT non sterile UK нестерильний RO nesterile HU nem steril
	EN temperature limit PL dopuszczalna temperatura DE temperaturgrenze ES límite de temperatura PT limite de temperatura CS teplotní limit SK teplotný limit FR limite de température IT limite di temperatura UK обмеження температури RO limita de temperatură HU hőmérsékleti határérték
	EN not made with natural rubber latex PL nie zawiera lateksu kauczuku naturalnego DE produkt enthält kein latex ES no está hecho con látex de caucho natural PT não feito com látex de borracha natural CS není vyroben z přírodního kaučukového latexu SK nie je vyrobený z prírodného kaučukového latexu FR n'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel IT non prodotto con lattice di gomma naturale UK не містить натурального латексу RO nu este fabricat cu latex de cauciuc natural HU nem természetes gumilátexszel készült
	EN flat cardboard PL tektura płaska DE flacher karton ES cartón plano PT papel cartão plano CS plochá lepenka SK hladká lepenka FR carton plat IT cartone piatto UK плоский картон RO carton plat HU lapos karton
	EN product approved for food contact PL wyrób dopuszczony do kontaktu z żywnością DE für den kontakt mit Lebensmitteln zugelassenes produkt ES producto aprobado para el contacto con alimentos PT produto aprovado para contacto com alimentos CS výrobek schválený pro styk s potravinami SK výrobok schválený pre styk s potravinami FR produit approuvé pour le contact alimentaire IT prodotto approvato per il contatto con gli alimenti UK продукт дозволений для контакту з харчовими продуктами RO produs aprobat pentru contactul cu alimentele HU élelmiszerrel való érintkezésre jóváhagyott termék
	EN phthalate-free PL nie zawiera ftalanów DE enthält keine Phthalate ES no contiene ftalatos PT não contém ftalatos CS bez ftalátů SK neobsahuje ftaláty FR ne contient pas de phtalates IT non contiene ftalati UK без фталатів RO nu conține ftalati HU nem tartalmaz ftalátokat
	EN unique device identifier PL unikalny identyfikator urządzenia DE eindeutige gerätekennung ES identificador único del dispositivo PT identificador de Dispositivo Único CS jedinečný identifikátor zařízení SK jedinečný identifikátor zariadenia FR identifiant unique du dispositif IT identificatore univoco del dispositivo UK унікальний ідентифікатор пристрою RO număr unic de identificare dispozitiv HU egyedi eszközazonosító
	EN number of gloves per pack PL liczba rękawic w opakowaniu DE anzahl der handschuhe pro packung ES número de guantes por paquete PT número de luvas por embalagem CS počet rukavic v balení SK počet rukavic v balení FR aantal handschoenen per verpakking IT numero di guanti per confezione UK кількість рукавичок в упаковці RO număr de mănuși per pachet HU kesztyűk száma csomagonként
	EN acceptable quality level EN 455-1 EN ISO 374-2 PL dopuszczalny poziom jakości EN 455-1, EN 374-2 DE annehmbare qualität niveau EN 455-1 EN ISO 374-2 ES calidad aceptable nivel EN 455-1 EN ISO 374-2 PT qualidade aceitável nível EN 455-1 EN ISO 374-2 CS schválená úroveň kvality EN 455-1, EN ISO 374-2 SK prijateľná kvalita úroveň EN 455-1 EN ISO 374-2 FR qualité acceptable niveau EN 455-1 EN ISO 374-2 IT qualità accettabile livello EN 455-1 EN ISO 374-2 UK прийнятна якість рівень EN 455-1 EN ISO 374-2 RO calitate acceptabilă nivel EN 455-1 EN ISO 374-2 HU elfogadható minőség szint EN 455-1 EN ISO 374-2
	EN minimum glove length PL minimalna długość rękawicy DE minimale handschuhlänge ES longitud mínima del guante PT ncomprimento mínimo das luvas CS minimální délka rukavic SK minimálna dĺžka rukavic FR longueur minimale des gants IT lunghezza minima del guanto UK мінімальна довжина рукавичок RO lungimea minimă a mănușii HU minimális kesztyűhossz
	EN keep away from sunlight PL trzymać z dala od światła słonecznego DE vom Sonnenlicht fernhalten ES mantener alejado de la luz solar PT manter longe da luz solar CS chraňte před slunečním zářením SK uchovávať mimo dosahu slnečného svetla FR tenir à l'écart de la lumière du soleil IT tenere lontano dalla luce del sole UK захищати від сонячного світла RO păstrați departe de lumina soarelui HU tartsa távol a napfénytől
	EN keep dry PL chronić przed wilgocią DE trocken halten ES manténgase seco PT manter seco CS udržujte v suchu SK udržujte v suchu FR garder au sec IT tenere asciutto UK зберігати в сухому місці RO păstrați uscat HU szárazon tartani

	EN protective gloves against chemical risks, type B PL rękawice chroniące przed zagrożeniami chemicznymi typu B DE schutzhandschuhe gegen chemische risiken, Typ B ES guantes de protección contra riesgos químicos, tipo B PT luvas de proteção contra riscos químicos, tipo B CS ochrana proti chemickým rizikům, typ B SK ochranné rukavice proti chemickým rizikám, typ B FR gants de protection contre les risques chimiques, type B IT guanti di protezione contro i rischi chimici, tipo B UK захисні рукавички від хімічних ризиків, тип B RO mănuși de protecție împotriva riscurilor chimice, tip B HU védőkesztyű vegyi kockázatok ellen, B típus
	EN protective gloves against micro-organisms - viruses, bacteria and fungi PL rękawice chroniące przed mikroorganizmami - wirusami, bakteriami i grzybami DE schutzhandschuhe gegen mikroorganismen - Viren, Bakterien und Pilze ES guantes de protección contra microorganismos - virus, bacterias y hongos PT luvas de proteção contra microorganismos - vírus, bactérias e fungos CS ochrana před mikroorganismy - viry, bakteriím a plísním SK ochranné rukavice proti mikroorganizmám - vírusom, baktériám a hubám FR gants de protection contre les micro-organismes - virus, bactéries et champignons IT guanti protettivi contro i microorganismi - virus, batteri e funghi UK захисні рукавички від мікроорганізмів - вірусів, бактерій і грибків RO mănuși de protecție împotriva microorganismelor - viruși, bacterii și ciuperci HU védőkesztyű mikroorganizmusok - vírusok, baktériumok és gombák - ellen
	EN mark of conformity with the requirements of the Ukrainian market PL znak zgodności z wymaganiami rynku ukraińskiego DE zeichen der konformität mit den anforderungen des ukrainischen marktes ES marca de conformidad con los requisitos del mercado ucraniano PT marca de conformidade com os requisitos do mercado ucraniano CS značka shody s požadavky ukrajinského trhu SK značka zhody s požiadavkami ukrajinského trhu FR marque de conformité aux exigences du marché ukrainien IT marchio di conformità ai requisiti del mercato ucraino UK знак відповідності вимогам українського ринку RO marca de conformitate cu cerințele de pe piața ucraineană HU az ukrán piac követelményeinek való megfeleléséig jelzése
	EN date of manufacture PL data produkcji DE herstellungsdatum ES fecha de fabricación PT data de fabrico CS datum výroby SK dátum výroby FR date de fabrication IT data di produzione UK дата виготовлення RO data de fabricație HU a gyártás dátuma
	EN production batch number PL numer serii produkcyjnej DE nummer der Produktion - scharge ES número do lote de produção PT número do lote de produção CS číslo šarže SK číslo šarže FR numéro de lot IT numero di lotto UK код партії RO numărul lotului HU tételszám
	EN use-by-date PL użyć do daty DE haltbarkeitsdatum ES uso hasta la fecha PT utilização até à data CS datum spotřeby SK dátum spotřeby FR date limite d'utilisation IT use-by-date UK використати до RO data limită de utilizare HU felhasználási határidő
	EN manufacturer PL wytwórca/ producent DE hersteller ES fabricante PT fabricante CS výrobce SK výrobca FR fabricant IT produttore UK виробник RO producător HU gyártó
	EN Can be used with touch screens PL Możliwość stosowania przy ekranach dotykowych DE Kann mit Touchscreens verwendet werden ES Puede utilizarse con pantallas táctiles PT Pode ser utilizado com ecrãs tácteis CS Lze použít s dotykovými obrazovkami SK Môže sa používať s dotykovými obrazovkami FR Peut être utilisé avec des écrans tactiles IT Utilizzabile con i touch screen UK Можна використовувати з сенсорними екранами RO Poate fi utilizat cu ecrane tactile HU Használható érintőképernyőkel
	EN The glove stretches in all directions PL Rękawica rozciąga się we wszystkie strony DE Der Handschuh dehnt sich in alle Richtungen ES El guante se estira en todas direcciones PT A luva estica-se em todas as direções CS Rukavice se natáhne do všech směrů SK Rukavica sa natiahne do všetkých smerov FR Le gant s'étire dans toutes les directions IT Il guanto si estende in tutte le direzioni UK Рукавичка розтягується в усіх напрямках RO Mănușa se întinde în toate direcțiile HU A kesztyű nyúlik minden irányba
	EN Protection against pathogens PL Ochrona przed patogenami DE Schutz vor Krankheitserregern ES Protección contra agentes patógenos PT Proteção contra agentes patogénicos CS Ochrana proti patogenům SK Ochrana pred patogénmi FR Protection contre les agents pathogènes IT Protezione dagli agenti patogeni UK Захист від патогенних мікроорганізмів RO Protecție împotriva agenților patogeni HU Védelem a kórokozók ellen